

HEGAUER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE REGION HEGAU

Debatte um um Atommüll mit Storz	S. 3	Markus Baur ehrt Sportler	S. 3	Bömmle mit neuem Mann an der Spitze	S. 3	Adventszauber im leuchtenden Engen	S. 4	Ein Fest für den Nikolaus	S. 8	Kompost aus dem Tunnel	S. 18
27. NOVEMBER 2013	WOCHE 48	HE/AUFLAGE 20.422	GESAMTAUFLAGE 86.081	SCHUTZGEBÜHR 1,20 €							



Dort, wo das Herz wohnt

Fortgehen, Wiederkehren, Da-bleiben: Die Sehnsucht nach Heimat und damit auch nach der Provinz ist allgegenwärtig. Zeitschriften wie »Landlust« verkaufen sich gut, ab dem kommenden Jahr ermitteln die Tatort-Kommissare in ganz Franken, und auch die diversen Regionalkrimis finden guten Absatz. Heimatromantik erfährt eine Renaissance. Statt Landflucht setzt ein neues Bewusstsein für das ländliche Leben ein. Heimat ist dort, wo das Herz ist. Bei einigen Gottmadingern ist das Herzstück ihrer Identität das Höhenfreibad. Im konstruktiven bürgerschaftlichen Prozess setzen sie sich für ihre Heimat ein und gestalten den Planungsprozess des Bades selbst mit. Seine Verbundenheit zur Heimat drückt auch ein anderer Gottmadinger aus. Historisch beschäftigt sich Philipp Mosmann mit seiner Wiegengemeinde. Durch Einbindung, Ansprache und positive Erlebnisse ist in Gottmadingens Bürgerprozessen, die bereits Alt-Bürgermeister Hans Jürgen Schuwerk auf den Weg brachte, der Nährboden zur Identifikation mit dem Ort entstanden. Einem Boden, der nicht gerne brach liegt, sondern gepflegt werden will.

Lea Kramer
kramer@wochenblatt.net

Ein Bad für alle Fälle

Die Gottmadinger Bürger diskutieren über Planungen für »ihr« neues Höhenfreibad

Gottmadingen (Ikr). Außerordentliche Sitzung. Einbestellung. Unvorhergesehene Pressekonzferenz. Schockstarre. So lauteten die Nachrichten aus Gottmadingen vor knapp einem Jahr. Nach der Hiobsbotschaft um das lecke Höhenfreibad hat sich viel getan. Bisher haben vier Architekturbüros ihre Planungen dem Gemeinderat präsentiert. In einer Bürgerwerkstatt am vergangenen Samstag wurden die Ergebnisse auf den Prüfstand gestellt. Vier Planer hatten von der Gemeinde den Auftrag erhalten, anhand eines Pflichtenkatalogs die Neugestaltung des Gottmadinger Freibades in Angriff zu nehmen. Die Vorgaben sollten so frei bleiben, dass sich möglichst vielfältige und kreative Konzepte ergeben. Das vorgegebene Budget von vier Millionen Euro schöpften die Planer komplett aus. Lediglich »bauraum« unterschritt es knapp mit 3,91 Millionen Euro. Das Konstanzer Büro, das beispielsweise das Freibad in Spaichingen oder den Saunaparc in Weil am Rhein gestaltete, legte einen Fokus auf die



Gut besucht war bereits die Gemeinderatssitzung in der vergangenen Woche zum Thema Schwimmbad.

Einbeziehung der Wärmehalle als Gastronomie- und Aufenthaltsraum. An der Südwestseite des Gebäudes würde demnach eine Sonnenterrasse entstehen. Das Kinderbecken würde - geschützt durch ein Sonnensegel - auf einem Plateau im Westen des Bades angelegt. Für den Aktivbereich im Nichtschwimmerbecken ist eine Breitwandrutsche vorgesehen. Der ursprüngliche Eingang bliebe erhalten. Ein schlangenförmiger Weg würde den Zugang erleichtern. In der zweiten Bürgerwerkstatt am Samstag kristallisierte sich

als zweiter Favorit neben »bauraum« auch das Büro »365 Grad« heraus. Bei dessen Entwurf müsste die Gemeinde 4,71 Millionen Euro investieren. Allerdings bietet das Überlinger Büro in Parkplatz-, Außenbereich- und Technikplanung mehr Gestaltungsmerkmale als der Konkurrent. Der Eingangsbereich wurde an die Gebäudefront verlegt und mit einem Personenaufzug versehen. Große Reifenrutsche, Biergarten, Entspannungsiseln in Holzoptik und ein Kinderbecken mit angeschlossnem Kletterwald runden das



Die Planungen von »bauraum« (oben) und »365 Grad« kamen in die engere Auswahl.

Projekt ab. Als Wermutstropfen für die Sportschwimmer blieb jedoch, dass der Entwurf von »365 Grad« über eine Schwimmbahn weniger verfügt als die anderen Planungen. Gerade in dieses unterschiedliche Nutzungsverhalten mussten sich die mehr als 40 Teilnehmer der Bürgerwerkstatt hineinversetzen. In verschiedene Arbeitsgruppen aufgeteilt, analysierten sie die zwei Badoptionen. Zunächst fand sich keine Mehrheit für den einen oder anderen Entwurf, denn jeweils müssten finanzielle oder gestalterische Abstriche gemacht

werden. Doch das Bad soll für möglichst viele Nutzer attraktiv sein und vor allem bezahlbar bleiben. »Als Bürger sind wir sehr gut von der Gemeinde integriert worden, und es hat sich ergeben, dass wir alle kein Schickimicki-Bad wollen, sondern eines, das nicht übertrieben ist und unseren Anforderungen gerecht wird«, so Hermann Pütke, vom Förderverein. Schließlich konnten sich die Beteiligten unverbindlich durchringen: Mehrheitlich stimmten sie für den Entwurf von »365 Grad«. Mit diesem Stimmungsbild will Gottmadingens Bürgermeister Michael Klinger in den Gemeinderat gehen. Hier soll in der kommenden Sitzung am 4. Dezember entschieden werden, ob über das Höhenfreibad mittels Bürgerbefragung oder Bürgerentscheid abgestimmt wird. »Ich spreche mich für eine Bürgerbefragung aus, denn hier können mehrere differenzierte Fragen gestellt werden. Sie braucht kein Quorum, ist aber nicht rechtsbindend«, sagt Klinger.

Die Farben des Advents

Engen (Ikr). In der Engener Altstadt weihnachtet es ab 30. November wieder. Zum 21. Mal findet dort der Weihnachtsmarkt statt. Aus diesem Grund ist die Altstadt für den Verkehr gesperrt. Mit vielen Sonderaktionen locken die Händler während des Markts ihre Kunden. Auf der Freilichtbühne hinter dem Rathaus tritt der Zirkus »Casanietto« auf. Abends begeistern Feuerspiele die Gäste.

Gottmadingen (Ikr). Liebevoll nennen die Gottmadinger sie auch heute noch - knapp zehn Jahre nach der Schließung - »Üser Fabrik«. Kein anderer Betrieb prägte so sehr die Lebens- und Arbeitswelt in der Gemeinde wie die Maschinenfabrik Fahr. Ein Gottmadinger hat sich nun intensiv mit der Landtechnik während der Zeit des Nationalsozialismus beschäftigt. Da-

rüber hat er ein Buch geschrieben. Der Autor Philipp Mosmann präsentiert es am Donnerstag, 5. Dezember, in der Ausstellungshalle der Schlepperfreunde. Es war eine Koproduktion, die aus einer Forschungsarbeit an der Universität entstanden ist. Philipp Mosmann und Peter Becker haben sich am Beispiel von Fahr mit den Auswirkungen wirtschaftli-

cher Veränderungen während der Regierung der Nationalsozialisten ab 1938 beschäftigt. Ihr Ergebnis »Fahr zwischen Volkstraktor und Holzgaschlepper« bietet exemplarisch Einblicke in das Wirtschaften von Unternehmen, die durch staatliche Eingriffe in ihrer Produktion eingeschränkt wurden. Die Autoren stellen ihr Buch ab 19 Uhr vor.

Mehr Grund für Familien

Gailingen (Ikr). Der erste Bauabschnitt des Neubaugebiets »Hinter der Hofwies« in Gailingen wurde am Dienstag angenommen. Hier wurden neue Gebiete für die Wohnbebauung erschlossen. Vor allem Familien mit Kindern sollen in Einfamilien- oder Doppelhäusern auf 20 Bauplätzen am Ortsrand ein neues Zuhause finden. Auch der Einsatz von erneuerbaren Energien wird gefördert.

Historische Chronik

Buch über Fahr in Kriegszeiten wird veröffentlicht

- Anzeige -

Deutschlands günstigster Kombi!

3 JAHRE GARANTIE bis 100.000 km

Der neue Dacia Logan MCV schon ab **8.780,- €***

www.dacia.de

Autohaus BLENDER

Robert-Gerwig-Str. 6, Radolfzell, Tel. 0 77 32/98 27 73

Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 7,6, außerorts 4,9, kombiniert 5,8; CO₂-Emissionen kombiniert: 135 g/km (Werte nach Messverfahren VO (EG) 715/2007).

GRÜSSE VOM WEIHNACHTSMANN

Wer viel vorhat, der muss auch früh damit anfangen. Damit auch der gute alte Weihnachtsmann nicht in die volle Hektik zur Adventszeit kommt, hat er schon jetzt ein paar gute Tipps für die Leser im WOCHENBLATT-Land ganz persönlich abgegeben. Deshalb lohnt sich die Lektüre dieser Ausgabe des WOCHENBLATTs besonders, zumal sich die Ratschläge auch gleich vor Ort hier in der Region bei den Geschäften vor Ort in die Tat umsetzen lassen. Entspannter geht es eigentlich nicht. Mehr dazu bei unseren Geschenketipps ab Seite 13.



WEIHNACHTS-SHOPPING 3.0

Top-Geschenke bieten Top-Geschäfte im Wochenblattland. Ob im Internet oder in den Shops vor Ort Auswahl, Beratung und Preis bei den Shopping 3.0-Händlern Fahrrad Joos, Foto Wöhrstein, Reisebüro Growe, Buch Greuter und Sporthaus Schweizer lassen keine Wünsche zu Weihnachten offen. Denn Kunden erhalten bei den inhabergeführten Geschäften in Singen, Radolfzell und Gottmadingen exklusive Tipps, hochwertige Beratung und Geschenke für jeden Geldbeutel. Ein Besuch lohnt sich – auch online! Mehr ab Seite 15.

WERBUNG MUSS TREFFEN

konzept+
werbeagentur

Hadwigstraße 2a
78224 Singen
0 77 31 88 00-26
www.konzeptplus-singen.de

- Anzeige -

Leben unterm Damoklesschwert

Atomendlager-Diskussion mit dem SPD-Ortsverband in Mühlhausen

Mühlhausen-Ehingen (sam). Gespannte Stimmung herrschte beim Infoabend zum möglichen Atomendlager, der auf Einladung des SPD-Ortsverbandes in Mühlhausen stattgefunden hatte. Das Thema »Was bedeutet die ‚Weiße Landkarte‘ für den Hegau?« war nicht dazu geeignet, für entspannte Mienen zu sorgen. Bedrückend war auch, dass gerade einmal 30 Personen den Weg ins Gasthaus Mägdeberg fanden. Ob einer Zeitspanne von 20 Jahren in die Zukunft, ist das Thema Atomendlager scheinbar noch nicht real genug für die Hegauer Bevölkerung. Der Landtagsabgeordnete Hans-Peter Storz zeigte die Geschichte und Entwicklung der Atomkraft hierzulande auf. Alleine in Deutschland gebe es pro Jahr geschätzte 450 Tonnen hochradioaktiven Atom- müll. Dafür müsse nun eine langfristige Lösung gefunden werden. Es gibt derzeit weltweit noch kein beständiges Endlager. Sollte nun eines der ersten ausgerechnet vor unserer Haustüre entstehen? Denn auch jenseits der Grenze, bei Benken, laufen entsprechende Untersuchungen. Der dort ebenfalls vorhandene Opalinuston gilt als geeig-

net für die langfristige Lagerung des strahlenden Mülls. Helfried Meinel, Ministerialdirektor im Landesministerium für Umwelt, Klima und Energiewirtschaft, war aus Stuttgart angereist, um über die zukünftigen Pläne zu berichten. Im Juli dieses Jahres hat der Bundestag auf Initiative der grün-roten Landesregierung ein »Standortlagergesetz« beschlossen. Mit dessen Inkrafttreten wurde auch die Erkundung des Salzstocks Gorleben als Atomendlager offiziell gestoppt. Das Gesetz soll nun bis im Jahr 2031 in vier Schritten »ergebnisoffen« einen endgültigen Standort festlegen. Die erste Phase, die 2015 abgeschlossen sein soll, umfasst die Festlegung von transparenten Kriterien nach geologischen und wissenschaftlichen Gesichtspunkten durch eine pluralistisch besetzte Kommission. Inwieweit hier auch sozio-kulturelle und wirtschaftliche Faktoren einfließen werden, bleibt offen. Darauf aufbauend werden dann die Standorte für eine obertägige Erkundung festge-



Helfried Meinel vom Umwelt-Ministerium und MdL Hans-Peter Storz informierten zum Thema Atomendlager. swb-Bild: sam

legt, die im dritten Schritt untertägig erkundet werden. Parallel dazu werden die behördlichen Strukturen installiert, die durch ein gesellschaftliches Gremium begleitet werden sollen. Viertens wird dann der Standort

fühl auslöse. Aber man müsse das heute noch vorhandene Knowhow nutzen, denn in 50 Jahren könnte dies aufgrund anderer Technologien schon gar nicht mehr vorhanden sein. Bis heute gäbe es auch noch keine Möglichkeiten zum »Recycling« vom Atommüll und somit auch keine Alternativen zum Einlagern. Zu Beginn der Nutzung wurde die Atomkraft als saubere Lösung angesehen, bevor sich die Erkenntnis einstellte, dass man die hochradioaktiven Elemente ja auch wieder loswerden müsse. Die damals durchaus naive Herangehensweise an dieses brenzlige Thema erinnert an Goethes »Zauberlehrling«. Frühestens in zwei Jahren wird sich zeigen, ob die Menschen



per Gesetz festgelegt. Kompetent und sachlich trug Meinel seine vielfältigen Informationen vor, auch wenn er zugab, dass man anfangs zu sorglos mit dem Thema umgegangen sei und die Vorstellung, über eine Million Jahre im Voraus planen zu müssen, ein durchaus beklemmendes Ge-



Vorstand des Bömmle – links vorne Vorstandsvorsitzender Niklas Bucher, ganz rechts ehemaliger Vorsitzender Philipp Martin. swb-Bild: ha

Neuer an der Spitze

Hauptversammlung im Jugendtreff

Mühlhausen-Ehingen (ha). Er ist mittlerweile zu einer richtigen Institution geworden: der Jugendtreff Bömmle e.V. in Ehingen. Vergangenen Donnerstag traf man sich zur Hauptversammlung, bei der, neben Berater Alfons Giner und weiteren Gemeinderatsmitgliedern auch der Bürgermeister Hans-Peter Lehmann anwesend war. Lehmann lobte die Jugendarbeit des Bömmle sehr und bot seine direkte und unbürokratische Hilfe an. Nach neunjähriger Mitgliedschaft und vierjähriger Amtszeit hat der Vorstandsvorsitzende Philipp Martin nun seinen Posten an Niklas Bucher übergeben, der einstimmig gewählt wurde. Das noch laufende Jahr bewertete der Vorstand als positiv – vor allem den Anstieg der Besucherzahlen sowie die des Getränkeumsatzes in der Vereinsbar, die unterschiedlichen Politikergesprä-

che und die Fahrt mit Andreas Jung nach Berlin. Einziger Wermutstropfen seien die häufig besuchten Events wie beispielsweise die Halloweenparty gewesen. Obwohl die Gemeinde die Räumlichkeiten im Bürgerhaus kostenfrei zur Verfügung stellt, verwaltet sich das Bömmle komplett selbst und heißt deswegen auch (Sach-)Spenden willkommen. Niklas Bucher hat für das kommende Jahr vor allem die Einbeziehung der jüngeren Besucher angekündigt, da nun ein Generationenwechsel anstehe. So könne man besser auf die Wünsche der Jungen eingehen und diese auch schon an das Vereinsgeschehen heranführen. Der nun zum Ehrenvorsitzenden ernannte Philipp Martin bedankte sich für die tolle Unterstützung, die der Jugendtreff von allen Seiten all die Jahre erhalten habe. Weitere Infos www.boemmmle.de.

Aufgaben zu bewältigen

Gottmadingen (swb). Knapp 30 Monate ist die grün-rote Landesregierung im Amt. Zeit für eine Zwischenbilanz. Darüber will der Landtagsabgeordnete Hans-Peter Storz (SPD) unter der Überschrift »Viel bewegt, viel zu tun!« am 28. November um 19.30 Uhr im Awo Café in Gottmadingen diskutieren.

Einweihung Kindergarten

Mühlhausen-Ehingen (swb). Ende September war die Anspannung mit den Händen zu fassen – wird »er« fertig? Ja, »er« ist es geworden und der Anbau konnte pünktlich zum 1. Oktober bezogen werden. Die Einweihung soll am Sonntag, 1. Dezember, um 12 Uhr nachgeholt werden.

Wenn der Hahn kräht

Gottmadingen (swb). Der Gottmadinger »Kleintierzuchtverein« veranstaltet am Samstag, 30. November, und Sonntag, 1. Dezember, seine Lokalschau in der Fahrkantine. Die Züchter möchten bei dieser Veranstaltung ihre züchterischen Leistungen mit Kaninchen, Hühnern und Tauben präsentieren. Die Schau öffnet am Samstag zwischen 14 und 18 und am Sonntag um 10 Uhr.

Konzert in der Stadtkirche

Engen (swb). Glühwein, Mandeln und Bratäpfel: Das sind die kulinarischen Leckerbissen der Adventszeit. Doch auch musikalisch gibt es im Hegau einiges zu genießen. Am Sonntag, 1. Dezember, um 16 Uhr findet in der katholischen Stadtkirche unter der Leitung von Sabine Kotzerke das traditionelle Adventskonzert mit offenem Singen statt. Es steht in diesem Jahr unter dem Motto »Christus, dein Licht«. Neben weihnachtlichen Liedern, Chorälen und Kanons, die mit Unterstützung der Kantorei an der Auferstehungskirche Engen von den Konzertbesuchern gesungen werden, steht das Zeitalter des Barock im Zentrum des konzertanten Teils. So werden aus den »Vier Jahreszeiten« des venezianischen Komponisten Antonio Vivaldi (1678 – 1741) die beiden Sätze »Herbst« und »Winter« zu hören sein. Die Sologeiger in diesem Konzert sind Mechthild Werner aus Braunschweig und Yuliy Sukharyev, der in Prag geboren wurde und in Deutschland und der Ukraine aufwuchs. Beide Violinvirtuosen haben schon oft bei Konzerten in Engen gastiert. Karten sind in der Buchhandlung am Markt Tel. 07733-5789 erhältlich.



PROBSELIG

Der MV Randegg lädt am Samstag, 7. Dezember, zum Jahreskonzert ein. Premiere am Dirigentenstab hat ab 20 Uhr Ralf Schrul. Die Musik in der Grenzlandhalle steht dann unter dem Thema »Vor einiger Zeit«.



SCHEINHEILIG

Am Freitag, 29. November, um 20 Uhr, liest der Tübinger Autor Egon Gramer aus seinem neuen Buch »Allerscheinheiligen« im Engener Schützen-turm. Anhand einer wahren Begebenheit von 1912 ent-spinnt Gramer einen satirischen Roman mit feiner Ironie.

Sportlerehrung: Ehre, wem Ehre gebührt



Markus Baur stellte sich den Fragen in Engen. swb-Bild: sam

spieler zum Besten. Vor allem rund um das Thema »gesunde Ernährung« gab es doch öfter Meinungsunterschiede zwischen Trainer und Team. Der heute 42-Jährige erinnert sich gerne an die Erfolge und die Stimmung in der Nationalmannschaft und hofft, dass sie bald wieder an die alten Erfolge anknüpfen kann. Ein weiteres Highlight war die Aufführung der Karate-Weltmeisterin Anika Lapp, die zeigte, wie viel Kraft und Konzentration in ihr steckt und Frank Ostermann vom »Shotokan Karate-Dojo« Singen bewies das eins ums andere Mal in einem spektakulären Showkampf. Mehr als 80 Sportler und ihre Trainer wurden an diesem Abend für durchweg hervorragende Leistungen geehrt, die

meisten davon sind quasi Wiederholungstäter oder trotz ihrer teils jungen Jahre schon alte Bekannte, die teilweise bereits mehr als zehnmal geehrt worden sind. Regelmäßig dazu gehören neben den Kunstturnerinnen des TV Überlingen auch die Leichtathleten des TV Engen oder die Fußballerinnen vom Hegauer FV. Aber auch die Sportschützen aus Welschingen und Weitspringer Thomas Straub sind immer wieder Garanten für großartige Erfolge. Umrahmt wurde die Ehrung von Maren Bach, Melissa Scholl und Anett Rymanov von der Musikschule Engen, so dass Bürgermeister Moser erfreut feststellte, dass es in Engen nicht nur sportliche, sondern auch musische Talente gebe.



Markus Baur in der deutschen Nationalmannschaft in Aktion. swb-Bild: Stadt Engen

KURZ & BÜNDIG!

SWIMMY: Christbaum schmücken Rathaus Engen am Do., 28.11., 16.30-18.30 Uhr.
Evangelische Kirchen: Gottesdienste 30.11./01.12.2013:
»Ev. Kirchengemeinden Hilzingen und Tengen«: »Hilzingen«: Paul-Gerhardt-Kirche: So., 10.30 Uhr Gottesdienst mit ökum. Chor aus Tengen (Pfr. Stahlmann).
»Tengen«: Friederike-Fliedner-Gemeindehaus: So., 9.15 Uhr Gottesdienst.
»Engen«: So., 10 Uhr Gottesdienst.

Katholische Kirchen: Gottesdienste 30.11./01.12.2013:
»Seelsorgeeinheit Engen und Mühlhausen-Ehingen«:

»Engen«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst.
»Anselfingen«: kein Gottesdienst.
»Bargen«: kein Gottesdienst.
»Biesendorf«: kein Gottesdienst.
»Bittelbrunn«: So., 9 Uhr Gottesdienst.
»Neuhausen«: So., 9 Uhr Gottesdienst.
»Stetten«: kein Gottesdienst.
»Welschingen«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst.
»Zimmerholz«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst.
»Aach«: Sa., 18.30 Uhr Gottesdienst.
»Ehingen«: Sa., 18.30 Uhr Gottesdienst.
»Mühlhausen«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst.

Fit am Computer

Mühlhausen-Ehingen (swb). Großen Anklang fand der Tag der offenen Tür in der Computertia der PC-Senioren von Mühlhausen-Ehingen, der unter dem Motto »die Fitnessstube für den Geist« durchgeführt wurde. Zahlreiche Besucher machten von der Gelegenheit Gebrauch, die Computaria näher kennenlernen und konnten sich umfassend über deren Angebot informieren. Neben Vorführungen zum Thema Fotobuch und Diabilder digitalisieren gab es viele Tipps und Informationen rund um den Computer, und die vielen

Gelegenheiten, das Medium im Alltag zu nutzen. In der Computaria gibt es die Möglichkeit, Grundlagen in den gängigen Computerprogrammen, zur Datenverwaltung, dem Internet und dem E-Mailverkehr zu erhalten. Die Computaria befindet sich in der Grund- und Werksrealschule Mühlhausen-Ehingen und ist jeweils geöffnet am: Dienstag von 10 bis 12 Uhr; Donnerstag von 16 bis 18 Uhr oder nach Vereinbarung. Ansprechpartner ist Ekkehard Stihl unter Telefon 0733-5414 oder per Mail pc-senioren.me@web.de.

Bilanz gezogen

Gute Resonanz der Seniorenarbeit

Mühlhausen-Ehingen (swb). Seit zwei Jahren gibt es in Mühlhausen-Ehingen den »Arbeitskreis Seniorenarbeit«. Im November stellt sich dieser traditionell der Öffentlichkeit. Der Tag in der Eugen-Schädler-Halle war gut besucht. Bürgermeister Hans-Peter Lehmann und die Mitarbeiter des Arbeitskreises erhielten viel Lob und Zustimmung für die Tätigkeit des Kreises. Die Arbeitsgruppen engagieren sich das ganze Jahr über in der Seniorenmusik, als Montagswanderer, PC-Senioren, im Rahmen eines Singkreises mit Instrumentalgruppe sowie in der



Der Seniorennachmittag war gut besucht. swb-Bild: AK

Pflege der Kleindenkmäler. Zur Unterhaltung des Seniorennachmittages trugen die Seniorenmusik und der Singkreis mit Instrumentalgruppe bei. Kritische Stimmen gab es zum Verhalten der Bahn, weil der Ausbau der Bahnsteige an der »Seehasstrecke« noch immer auf sich warten lässt.



SCHULER GmbH
Edelmetalle

Ihr Goldfachmann seit 10 Jahren
☎ Kostenlose Hotline: 0800 / 8866889

Gold & Silber

An- und Verkauf

Sofort-Bargeld für Schmuck, Zahngold, Münzen, Barren, Orden, versilbertes Besteck, Zinn, uvm.

Singen a.H.
Ekkehardstraße 16a
(ehm. Marktpassage EG)
jeden Montag
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Konstanz
Katzgasse 13
(neben der VHS)
immer Di. + Fr.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Radolfzell
Bahnhofstraße 4
(ggb. Bauernmarkt)
jeden Mittwoch
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

www.schulergmbh.de

Zusteller gesucht! Lust auf einen Zusatzverdienst?

Dann bewerben Sie sich jetzt bei uns als

ZUSTELLER/IN

(ab 13 Jahren)
oder rüstige Rentner
für das WOCHENBLATT
am Mittwoch
in

– Aach
– Mühlh.-Ehingen
– Engen

Bitte informieren Sie sich!
Wir freuen uns über Ihre
Bewerbung unter:
E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Tel. 077 31 / 88 00 44

WOCHENBLATT

NOTRUF / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Krankentransport: 19222
Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350
Zahnärztlicher Notfalldienst: 01803/22255525
Giftnotruf: 0761/19240
Notruf: 112
Telefonseelsorge: 0800/1110111
0800/1110222
Tierrettung: 0160/5187715
Familien- und Dorfhilfe
Einsatzleitungen:
Gottmadingen-Hilzingen-Hegau-West 07734/934355
Thüga Energienetze GmbH: 0800/7750007*
(*kostenfrei)
Kabel-BW: 0800/8888112
(*kostenfrei)

AACH
Wassermeister Marcel Haas 07774/433
Elektrizitätswerk Aach, Störungsstelle Tuttingen: 07461/7090
Gemeinschaftsantenne, Störungsstelle: 07731/820284

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklebte Türen)
07731/83080 gew.

ENGEN
Polizeiposten: 07733/94 09 0
Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke: 07733/94 80 40
TENGEN
Wasserversorgung: 07739/309, 07736/7040
Pumpwerk Binningen:
Am Wochenende/nachts: 0172/740 2007

GOTTMADINGEN
Wasserversorgung: 07731/908-0
(Anrufbeantw. m. Notrufnummer)
tagsüber: 07731/908-125
Polizeiposten: 07731/1437-0
Polizei SH: 0041/52/6242424

HILZINGEN
Wasserversorgung: 0171/2881882
Stromversorgung: 07733/946581
Schlatt a. R.: 0041/52/6244333

GAILINGEN
Wasserversorgung: 07731/908-0
(Anrufbeantw. m. Notrufnummer)
tagsüber: 07731/908-125
Strom: 0041-52/6244333

APOTHEKEN-NOTDIENSTE
0800 0022 833
(kostenfrei aus dem Festnetz)
und
22 8 33*
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

TIERÄRZTL. NOTDIENST
Zu erfragen über den jeweiligen Haus-Tierarzt (AB).



Der große Adventszauber

Engen lädt zum Weihnachtsmarktwochenende in die Altstadt ein



Ein neuer Stern am Horizont

Der Engener Sterntaler ist bei den Besuchern eine beliebte Geschenkkoption, den man am Markt als Sammlermünze bekommt. Auch in diesem Jahr gibt es den Gutschein vor Ort zu kaufen. Nun wieder mit einer Besonderheit. Der Marktingverein (MEV) hat für den Weihnachtsmarkt eine Sondermünze des Sterntalers geprägt. Zur Partnerschaft der Städte Engen und Moneglia gibt es ab dem Weihnachtsmarkt einen goldenen Sterntaler. Dieser hat den Gegenwert von 10 Euro. Am Weihnachtsmarktwochenende wird die Sondermünze am Stand des Vereins verkauft.

In stimmungsvoller Lichter ist die Engener Altstadt zum alljährlichen Weihnachtsmarkt getaucht. Am Samstag, 30. November, und am Sonntag, 1. Dezember, versprüht der Markt wieder seine besondere Atmosphäre. Besucher aus dem gesamten Hegau und der angrenzenden Schweiz strömen zwischen 11 und 21 Uhr nach Engen, wenn es dort zum 21. Mal vorweihnachtlich wird. Nahezu 100 Stände säumen dann die Sträßchen und Plätze des Stadt-

zentrums. Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren. Schon jetzt werden die Lichterketten angebracht. Die Märchenkulisse wird liebevoll dekoriert und Weihnachtsbäume, Tannengrün und Mistelzweige stimmen auf die Adventszeit ein. Verkauft werden am Engener Weihnachtsmarkt liebevoll verpackte Geschenkartikel und selbst angefertigtes Kunsthandwerk. Bratwurst-, Glühwein- und Maroni-Duft zieht durch die engen Engener Gassen. Entschleunigung und Zeit für Begegnungen sind auf dem Markt angesagt. Das haben sich auch die Einzelhändler vorgenommen, denn sie nehmen rege am Marktgeschehen teil und haben am Samstag ihre Geschäfte geöffnet und ein offenes Ohr für die Besucher. Für die musikalische Einstimmung auf das Weihnachtsfest sorgen die Bläsergruppen und Chöre,

die im Marktreiben unterwegs sind. Hinter der Stadtkirche werden Maria, Josef und Jesus' Geburtsstätte erfüllbar. Dort ist eine Krippe mit lebendigen Tieren aufgebaut. Zu unterschiedlichen Zeiten ist der Nachtwächter in der Altstadt unterwegs. Er verkündet dann, »was die Stunde geschlagen hat«. Und auch Nikolaus und Knecht Ruprecht haben ihren mit Gaben gefüllten Sack nicht vergessen. Sie mischen sich unter das Marktvolk und beschenken die Kinder mit Kleinigkeiten. Für all diejenigen, die die Vorweihnachtszeit nicht klassisch, sondern ganz anders begehen wollen, befindet sich im alten Stadtgarten ein alternativer Weihnachtsmarkt. Hier präsentieren sich Stände der Dritten Welt. Darüber hinaus gibt es eine mongolische Jurte zu bestaunen. Sie lädt zum Verweilen und Innehalten ein.

Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr

ENGEN

Schau mal an!

Weihnachtsmarkt

Samstag, 30.11.2013, 11 – 21 Uhr
Sonntag, 1.12.2013, 11 – 18 Uhr

CAFE Hegaublick
RESTAURANT
www.hegaublick.de

Ihr gemütliches Restaurant mit schönem Ausblick auf den Hegau.
Hegaublick 6. 78234 Engen/Hegau Tel. +49 77 33/87 55



Unsere Empfehlung für Sie:
In Barolo geschmortes Ochsenbäckle auf buntem Gemüse an Kartoffelgratin

Kommen Sie doch einmal zum feinen Sonntags-Brunchen
Termine:
01.12.2013 + 15.12.2013
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Selbst Promis wechseln zu uns.*



STADTWERKE ENGEN

*Natürlich muss man nicht gleich seine Berufsbekleidung farblich anpassen – bei uns erhält jeder gute Angebote. Wir wünschen Ihnen frohe Festtage, einen tollen Jahreswechsel sowie ein schönes, erfolgreiches und vor allem gesundes Jahr 2013. Ihre Stadtwerke Engen.

Stadtwerke Engen GmbH
Eugen-Schädler-Straße 3
78234 Engen
Telefon (077 33) 9480-0
Telefax (077 33) 9480-20
www.stadtwerke-engen.de
info@stadtwerke-engen.de

Das sind wir hier.

Mo. – Fr. 8 bis 22 Uhr, Sa. 7.30 bis 22 Uhr



Weihnachten mit Mama Muh

Engen (swb). Stephanie Hauser bringt am Montag, 2. Dezember, eine Kuh in die Stadtbibliothek in Engen. Ab 15 Uhr liest sie dort für Kinder ab vier Jahren die Weihnachtsgeschichte von Mama Muh vor. Anmeldung unter Tel. 07733-501839.

Frauen im Dienste Gottes

Gottmadingen (swb). Offiziell verbietet die katholische Kirche die Weihe von Frauen zu Priesterinnen. Mittlerweile arbeiten jedoch weltweit mehr als 160 geweihte Frauen. Am Freitag, 29. November, ist um 20 Uhr im Kerzenladen in der Bahnhofstraße 8 eine Informationsveranstaltung, bei der Judith Gigl über ihre Gründe für ihre Weihe zur Priesterin spricht. Anmeldung unter Telefon 07731-5915805.

Dorfplatz im Kerzenschein

Watterdingen (swb). Eine Einstimmung auf die Adventszeit im Kerzenschein findet am Samstag, 30. November, auf dem Dorfplatz in Watterdingen statt. Dort feiert die Turn- und Gymnastikgruppe ab 17 Uhr das 12. Watterdinger Lichterfest.

Spielen in der Gemeinschaft

Engen (swb). Beim Engener »Frauenhock« wird regelmäßig gespielt. Für jedes Spiel ist Platz beim nächsten Treff am Mittwoch, 4. Dezember, ab 19.30 Uhr im Gasthaus Lamm (Vorstadt 7).

Sehnsucht nach Frieden

Engen (swb). Die Sehnsucht nach einem Leben in Frieden ist so alt wie die Menschheit. Darum lädt der ökumenische Friedenskreises ein, sich im Gebet zu verbinden. Das Gebet findet immer am ersten Mittwoch eines Monats, also diesmal am 4. Dezember, um 18.15 Uhr in der Engener Stadtkirche statt.

Stammtisch im Hüsl

Mühlhausen-Ehingen (swb). Der Stammtisch der Modellbahnfreunde findet am Dienstag, 3. Dezember, im Hüsl in Ehingen statt. Das Basteln am 7. Dezember entfällt wegen der Teilnahme an einer Ausstellung in Öhningen.



Die zukünftigen Feuerwehrmänner üben sich in Brandbekämpfung, Rechtsgrundlagen und vielem mehr. swb-Bild: FFW Gottmadingen

Zukünftige Löscher

Feuerwehr bildet aus

Gottmadingen (swb). Nachwuchs gefunden: 32 Teilnehmer von verschiedenen Feuerwehren im Unterabschnitt Singen haben am vergangenen Samstag erfolgreich ihre Ausbildung zum Truppmann Teil 1 abgeschlossen. Die 70 Stunden umfassende Feuerwehr-Grundausbildung wurde in diesem Herbst von der Feuerwehr Gott-

madingen durchgeführt. In den kommenden zwei Jahren gilt es für die Teilnehmer nun ihr Erlerntes zu vertiefen, weiterführende Lehrgänge zum Sprechfunker und Atemschutzgeräteträger zu absolvieren, bis dann die Ausbildung zum Truppführer die Basisschulung eines jeden Feuerwehrangehörigen abschließt.

Backen für den guten Zweck

Gottmadingen (swb). Duft von Gebäck und anderen Weihnachtsleckereien verströmt am Sonntag, 1. Dezember, in der evangelischen Lutherkirche. Im Anschluss an den Gottesdienst werden dort vom Kindergarten Plätzen verkauft. Der Erlös kommt den Kindern des Kindergartens zugute.

Nikolaus im Städtchen

Tengen (Ikr). Die historische Tengerer Stadanlage nach dem Törlle wird am Freitag, 29. November, zum Weihnachtsbasar. Ab 14 Uhr findet der traditionelle Nikolausmarkt dort statt. Ab 17.30 Uhr kommt der Namenspatron mit seinem Knecht Ruprecht vorbei.

- Anzeige -

Erfolg der Woche

Ingrid Feletto, 67 Jahre:



Hätte ich gewusst, wie viel Spaß und Lebensfreude mir Fitnesstraining bringt, hätte ich schon viel früher damit angefangen! Schon allein wegen dem tollen Team gehe ich sehr gerne zum Training. Toller Nebeneffekt: Die ersten 4 Kilo sind bereits auch schon runter.

für ein besseres Leben

INJOY
INTERNATIONAL SPORTS & WELLNESSCLUBS

INJOY Singen · Georg-Fischer-Str. 27 (über OBI)
Abnehm-Hotline: 0 77 31 - 9 31 60

Eine wahnsinns große Komedie

Watterdingen (swb). Spaß und Unterhaltung gibt es am Freitag, 29. November, in der Watterdinger Biberhalle. Dort ist das Villingen Comedy-Duo »Kummedie« zu Gast. Thomas Moser und Frank Blom präsentieren ihr neues Programm »Hirnlose Zeiten«. Ob Politik oder das Zusammenspiel zwischen Mann und Frau: Alles wird in gewohnt zynischer Manier aufs Korn genommen. Los geht es um 20 Uhr. Kartenbestellung unter matthias@preter.de oder 07736-924990.

Unter Tannen

Bietingen (swb). Auch in Bietingen beginnt die Adventszeit. Deshalb öffnet am Samstag, 30. November, die Baumschule Zolg ihre Tore. Zwischen 12 und 18 Uhr findet hier der Barbaramarkt statt. Neben weihnachtlichen Dekorationen gibt es auch Christbäume zu erwerben.

Weihnachten am Klavier

Hilzingen (swb). Die Tasten streicheln die Klavierschüler der Musikschule Bilger in Hilzingen. Das Advents-Vorspiel der Schüler beginnt am Sonntag, 1. Dezember, um 16.30 Uhr. Aufgetreten wird in der alten Scheune, Hauptstraße 48a. Auf dem »Weiss«-Flügel wird ein buntes Programm geboten.

Turnen für den Nikolaus

Bietingen (swb). Das traditionelle Nikolausturnen der Jugendabteilung des TV-Bietingen findet am Sonntag, 1. Dezember, um 14.30 Uhr in der Turn- und Festhalle in Bietingen statt. Die Kinder und Jugendlichen haben fleißig geübt, um den Besuchern ein buntes Turnprogramm zu zeigen.

AC EDEKA sulger ...einfach besser!
Bahnhofstr. 10 • 78333 Stockach

...merken Sie sich diesen Termin jetzt schon vor.



Lauf doch mit!
8. Dezember 2013
www.hegau-bodensee-cross.de/Nikolauslauf

... so frisch

frische **Kalbshaxen**
auch in Scheiben für Osso Bucco
100 g



1,49

Rinderzunge
gegart
100 g



2,49

Rosenblütenkäse
Schnittkäse, mind.
48% Fett i. Tr.
100 g



2,29

frisches **Schollenfilet**
ohne Haut
100 g



1,19

... Obst & Gemüse

Blumenkohl
aus Italien oder Frankreich
Klasse I
Stück



1,49

Endivien
aus Italien
Klasse I
Stück



-,99

... Getränke

Camino
Tinto, Rosado oder Bianco
Spanischer Bio Rotwein
1 l = € 5,19
je Flasche



3,89

Lindauer Bio Glühwein
1 l Flasche
zzgl.
€ 0,15 Pfand



2,99

EDEKA

Entenpfanne
tiefgefroren
1,5 kg Packung
(1 kg = 5,32)



7,99

... so günstig

Maier Eier
4 frische
XL Eier
Güteklasse A
1 Ei = € 0,25
4er Packung



-,99

Mayer Mühle Weizenmehl
Type 405
1 kg = € 1,16
2,5 kg Packung



2,89

Schweizer Classic Fondue
mind. 45% Fett i. Tr.
100 g = € 0,87
400 g Packung



3,49

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 8 bis 22 Uhr, Sa. 7.30 bis 22 Uhr

Angebote gültig ab Mittwoch, den 27. November 2013
Irrtum vorbehalten. Solange Vorrat reicht.



NEUE FILIALE IN DER HAUPTSTRASSE 5 IN GOTTMADINGEN ERÖFFNET AM 2. DEZEMBER 2013

Lidl weiter mit Qualität und Vielfalt

Ein Kapitel geht zu Ende, doch ein neues wird gleich aufgeschlagen: Auch wenn die Lidl-Filiale in der Johann-Georg-Fahr-Straße 1 in Gottmadingen am Samstag, 30. November 2013, um 16 Uhr endgültig schließt, dürfen sich die Kunden in der Bodensee-Region freuen – auf die neue Filiale in der Hauptstraße 5, die die Erfolgsgeschichte von Lidl in Gottmadingen fortschreiben wird. Die Lidl-Kunden können dann – bei erweiterten Öffnungszeiten von Montag bis Samstag jeweils von 8 bis 21 Uhr – wieder auf das zählen, was sie seit langem zu schätzen wissen und was sich in einer Formel zusammenfassen lässt: beste Qualität zum günstigen Preis. Oder mit anderen Worten: »Lidl lohnt sich.«

Aktionen zur Eröffnung

»Lidl Lohnt sich«, denn am Neueröffnungstag, Montag, 2. De-

zählt mit etwas Glück bei der Auslosung zu den glücklichen Gewinnern, die den Lidl-Einkauf ihres Lebens tätigen können: Alles das, was die per Losentscheid ermittelten Kandidaten innerhalb von 3 Minuten in ihren Einkaufswagen packen können, gibt's bei diesem Gewinnspiel gratis. Für das leibliche Wohl am Eröffnungstag ist unter anderem mit einer Verkostung von Obst & Gemüse und Backwaren in der Filiale gesorgt.

Reichhaltiges Sortiment und regelmäßige Sonderaktionen

»Lidl lohnt sich«, denn Lidl bietet ein reichhaltiges Sortiment mit etwa 1.600 verschiedenen Produkten. Zu den qualitativ hochwertigen Waren gehören zum Beispiel Molkereiprodukte, Tiefkühlkost, Wurstwaren, Frischfleisch, Frischgeflügel, täglich frisches Obst und Ge-



Filialleiterin Sigrid Eckenreiter und ihr Team freuen sich auf viele Kunden zum großen Eröffnungstag nach dem Umzug in das neue Gebäude am 2. Dezember in Gottmadingen. swb-Bilder: Lidl

Waren ergänzt. Zweimal pro Woche hat Lidl zusätzlich attraktive und preiswerte Aktionsartikel im Angebot. Bei diesen regelmäßigen Sonderaktionen stehen Textilien, Haushalts- und

sche erfährt das Frischesortiment bei Lidl eine bedeutende Erweiterung. Neben dem Klassiker »Weizenbrötchen« locken frisch gebackene Mehrkorn- und Kürbiskernbrötchen, sowie Käsebrötchen, Baguettes, Croissants, Laugenbrezel oder -brötchen. Mehrere Sorten frisch gebackenen Brotes wie zum Beispiel die Verkaufsschlager »Weltmeister«- und »Krustenbrot« sowie zusätzlich leckere süße Stückchen runden das neue Angebot ab.

Qualitätskontrolle bei Lidl

»Lidl lohnt sich«, denn Qualität ist für Lidl ein wesentlicher Antrieb. Lidl achtet schon bei der Auswahl der Rohstoffe auf hohe Qualitätsstandards. Alle Artikel unterliegen umfangreichen Qualitätskontrollen – angefangen bei der Produktion bis hinein in die Verkaufsräume. Nur Lieferanten, die die hohen Qualitätsnormen erfüllen, dürfen Lidl beliefern. Zudem sind der hohe Warenumsatz in den Filialen und die kurzen Lieferwege wichtige Frischefaktoren. Lidl kauft direkt bei den Erzeugern große Mengen ein und kann somit die Preisvorteile in Form von günstigen Preisen an seine Kunden weitergeben.

Service für den Kunden

»Lidl lohnt sich«, denn im Mittelpunkt aller Bemühungen stehen die Kunden. Kundenorientierung und Kundenzufriedenheit sind die Grundpfeiler des Erfolgs von Lidl. Deshalb legt das Unternehmen besonders viel Wert auf Freundlichkeit und



Viele Sonderaktionen begleiten die Eröffnung und machen Lidl auch das ganze Jahr über zur heißen Einkaufsadresse. Eben: »Lidl lohnt sich!«

eine angenehme Einkaufsatmosphäre. Lidl-Filialen sind übersichtlich aufgebaut, die Warenpräsentation ist bewusst einfach und funktionell. Zugleich erleichtern die großen und gut sichtbaren Preisschilder den Einkauf. Lidl bietet darüber hinaus viele Serviceleistungen, die den Einkauf bequemer machen. Dazu

zählen beispielsweise großzügige und kostenlose Kundenparkplätze, bargeldloses Bezahlen mit der EC-Karte oder der Einsatz moderner und schneller Scanner-Kassen sowie der wöchentliche Lidl-Newsletter, der Sie genauso wie die Lidl-Homepage www.lidl.de stets umfassend über neue Produkte oder Aktionen informiert.



Rund 1.600 Produkte bietet der neue Lidl in Gottmadingen nach dem Umzug an. Jetzt ist dafür um einiges mehr Platz als in der bisherigen Filiale in der Nachbarschaft.

zember, dürfen die Premieren-gäste auf viele Höhepunkte gespannt sein. Es wartet ein Gewinnspiel der ganz besonderen Art: Wer am Eröffnungstag eine Teilnahmekarte ausfüllt,

müsse sowie verschiedene Brot- und Backwaren. Neben vielen Markenartikeln und Qualitäts-Eigenmarken wird das Sortiment durch eine große Auswahl an Bioprodukten und Fairtrade-

Elektroartikel, Spielwaren oder Freizeitprodukte, oft von Markenherstellern, im Mittelpunkt – zu Preisen, die keinen Vergleich scheuen müssen. Vervollständigt werden diese Aktionen durch Lebensmittel, Hygiene- oder Kosmetikartikel bekannter Marken wie zum Beispiel Pepsi oder Ariel. Zudem bietet Lidl seinen Kunden eine umfassende Geld-zurück-Garantie.

Mehrmals täglich wird frisch gebacken

»Lidl lohnt sich«, denn mit der Einführung der neuen Backni-

Unmuth Sanitärtechnik

Hörsr. 3 · 78239 Worblingen
Tel. 0 77 31 – 92 12 50, Fax 0 77 31 – 92 12 51
Mobil 01 71 / 8 17 24 10
www.unmuth-sanitaertechnik.de
e-mail: info@unmuth-sanitaertechnik.de

Wir gratulieren zum gelungenen Neubau und bedanken uns für den Auftrag !



www.lidl.de



Unsere Öffnungszeiten: Montag – Samstag, 8 – 21 Uhr

Bitte beachten Sie unsere neue Adresse!

Gottmadingen, Hauptstraße 5

Montag,
2.12. | 8 Uhr

Große Neu- eröffnung

GEWINNEN SIE
3 MINUTEN
FREI-SHOPPEN



+++ Alle nachfolgenden Angebote sind gültig von Montag, 2.12. bis Samstag, 7.12.2013 +++

vitafit Apfelsaft

- 100 % Fruchtgehalt
- Aus Apfelsaftkonzentrat
- Je 1,5-l-Packung
- 1 l = -.53

- 29 %!

1.12 - .79

(Abb. ähnlich)

Schmetterlings-orchidee

- Je 2 Blütenrispen
- In verschiedenen Blütenfarben
- Je 12-cm-Topf

Aktionspreis

5.99*

heller Standort
für drinnen

Landjunker Frische Putenschnitzel

- Aus der Putenbrust geschnitten
- 500-g-Packung
- 1 kg = 5.58

Knüller

3.69 2.79*

IN DER KÜHLUNG ERHÄLTLICH

Weitere tolle Aktionen nur am Eröffnungstag!

Obsteimer

Gefüllt mit frischem Obst!

5.-

(Abb. ähnlich)

Obst- und Gemüse-Verkostung

Backwaren-Verkostung

Kostenlos!

Bellarom Gold

- 100 % Arabica
- 500-g-Packung
- 1 kg = 3.98

Jetzt zugreifen!

- 28 %!

2.79 1.99

(Abb. ähnlich)

Saskia 6er-Pack Mineralwasser

- Mit Kohlensäure
- Je 6x 1,5-l-Flasche zzgl. 1.50 Pfand
- 1 l = -.11

6 Flaschen!

1.14 - .99

13 % billiger

Dies entspricht einem Stückpreis von statt -.19 im Einzelkauf!

(Abb. ähnlich)

Mandarinen/Clementinen

- Herkunftsland: Spanien
- Klasse I

1-kg-Netz

Knüllerpreis!

-.66*

(Abb. ähnlich)

Gurken

- Herkunftsland: Spanien
- Klasse I
- Stück

Knüllerpreis!

-.22*

Floralys Taschentücher

- Samtweich & niesfest
- 30x 10er-Packung

- 30 %!

1.85 1.29

Greifen Sie zu

FORMIL Flüssiges Waschmittelkonzentrat, 20 Wäschen

- In den Sorten Color- und Vollwaschmittelkonzentrat
- Je 1,5-l-Flasche
- 1 l = 1.33

- 26 %!

2.69 1.99

Weizenmischbrot

- Je 1.000-g-Brot

Wir backen mehrmals täglich frisch für Sie!

- 31 %!

1.29 - .88*

Dulano Linessa Delikatess Wiener Würstchen/Schinken-Wiener

- Spitzenqualität
- Je 2x 200-g-Packung
- 1 kg = 4.98

- 26 %!

2.69 1.99

IN DER KÜHLUNG ERHÄLTLICH

Milbona Linessa Joghurt mild

- Verschiedene Sorten
- Je 500-g-Becher
- 1 kg = -.44

- 51 %!

-.45 - .22*

IN DER KÜHLUNG ERHÄLTLICH

(Abb. ähnlich)

Milbona Maasdamer

- Je 300-g-Packung
- 1 kg = 3.97

- 29 %!

1.69 1.19

IN DER KÜHLUNG ERHÄLTLICH

(Abb. ähnlich)

Preisalarm

POWERFIX® Gasheizgebläse „PGH 17 A1“

- Leicht und handlich bei gleichzeitig hoher Wärmeleistung
- Sicherer Betrieb durch eingebautes Elektromagnetventil und thermostatische Schutzvorrichtung mit Gasabschaltung
- Gehäusemantel aus Edelstahl, Brennkammer aus verzinktem Stahlblech; Schutzart: IP44 spritzwassergeschützt
- Inklusive Gasschlauch und Druckregler
- Maße: ca. L 46 x B 24 x H 33 cm

- 37 %!

79.99 49.99*

TUV SÜD

- Benutzerfreundlich
- Schadstoffgeprüft
- Praxisgetestet
- Dauergetestet

SILVERCREST® Einkochautomat

- Mit emailliertem Gehäuse und wärmeisolierten Griffen
- Variable Temperatureinstellung von 30–100 °C
- Elektrisches Bedienfeld mit digitalem Display und Drehschalter für komfortable Handhabung
- Digitale Anzeige von aktueller und voreingestellter Temperatur sowie Restlaufzeit; Signalton bei Erreichen der Zieltemperatur bzw. Ablauf der eingestellten Kochdauer
- Maße: ca. Ø 38 x H 50 cm (inkl. Deckel)

1/2 Preis!

59.99 29.99*

TUV SÜD

- Benutzerfreundlich
- Schadstoffgeprüft
- Praxisgetestet
- Dauergetestet

PARKSIDE® Kombi-Fräser „PSFS 250 A1“

- Langlebiger 250-W-Motor mit elektronisch geregelter Sanftanlauf
- Stufenlos höhenverstellbare Aluminium-Bodenplatte zur Schnitttiefe-Einstellung
- Spindelarretierung „SPINDLE LOCK“
- Inklusive umfangreichem Zubehör

- 37 %!

39.99 24.99*

TUV SÜD

- Benutzerfreundlich
- Schadstoffgeprüft
- Praxisgetestet
- Dauergetestet

PARKSIDE® Bandschleifer „PBS 600 A1“

- Integrierte Absaugfunktion mit abnehmbarem Staubfangbox
- Einfacher Schleifbandwechsel durch Spannsystem
- Auch stationär einsetzbar – inklusive 2 Schraubzwingen
- Inklusive 1 Staubfangbox, 1 Adapters mit Reduzierstück für externe Staubabsaugung, 2 Schraubzwingen, 1 Schleifbands (80er-Körnung)

- 33 %!

29.99 19.99*

TUV SÜD

- Benutzerfreundlich
- Schadstoffgeprüft
- Praxisgetestet
- Dauergetestet

*Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge bereits im Laufe des ersten Angebotstages ausverkauft sein. Alle Preise ohne Deko. Für Druckfehler keine Haftung.

Lidl Dienstleistung GmbH & Co. KG, Rötterstr. 30, 74166 Neckarsulm

VEREINSNACHRICHTEN IM HEGAU !

AACH

TURM-HEXEN

Eine Nikolausaktion führen die Turm-Hexen am Donnerstag, 5.12. und Freitag, 6.12., durch.

BIETINGEN

TURNVEREIN

Das Nikolausturnen der Jugendabteilung des TV Bietingen findet am Sonntag, 1.12., um 14.30 Uhr in der Turn- und Festhalle in Bietingen statt.

VEREINE

Einen Barbaramarkt veranstalten die Bietinger Vereine am Samstag, 30.11., ab 12 Uhr in der Baumschule Zolg in Bietingen.

BÜSSLINGEN

INSTRUMENTALVEREIN

Ein Familiennachmittag mit dem Instrumentalverein Büßlingen-Wiechs a.R. ist am Sonntag, 1.12., in der Körbelthalle in Büßlingen.

Ein Frühschoppenkonzert veranstaltet der Instrumentalverein Büßlingen-Wiechs a.R. am Sonntag, 29.9., um 11 Uhr in der Linde in Büßlingen.

VEREINE

Einen Markt im Advent rund ums Rathaus in Büßlingen veranstalten die Büßlinger Vereine am Sonntag, 8.12., in Büßlingen.

DUCHTLINGEN

MÄNNERGESANGVEREIN

Einen Kameradschaftsabend

hat der Männergesangsverein Duchtlingen am Samstag, 7.12., um 19.30 Uhr in der Turnhalle in Duchtlingen.

EHINGEN

FREIWILLIGE FEUERWEHR

Ein Weihnachtsbasar der Jugendfeuerwehr findet am Sonntag, 1.12., im Gerätehaus in Eningen statt.

ENGEN

STUBENGESSELLSCHAFT

Zur Mitgliederversammlung lädt die Stubengesellschaft 1599 Engen am Mittwoch, 27.11., 20 Uhr, ins Städtische Museum Engen + Galerie, Sammlungsgasse in Engen ein.

GOTTMADINGEN

AWO

Einen gemütlichen Hock mit Abendessen hat die AWO-Ortsgruppe Gottmadingen am Freitag, 29.11., um 17 Uhr im AWO-Café in Gottmadingen. Zur Adventsfeier trifft sich die AWO-Ortsgruppe Gottmadingen am Sonntag, 1.12., im AWO-Café in Gottmadingen.

GEWERBEVEREIN

Einen Weihnachtsmarkt veranstaltet der Gewerbeverein am Sonntag, 8.12., ab 11 Uhr auf dem Rathausplatz in Gottmadingen.

NATURFREUNDE

Eine Nachtwanderung mit Laternen zu unbekanntem Ziel unternehmen die Naturfreunde

Gottmadingen am Sonntag, 1.12.; Gehzeit: 2 Std.; Treffpunkt: 18 Uhr am Feuerwehrhaus.

Die Dienstagswanderer (Senioren) der Naturfreunde treffen sich am Dienstag, 10.12., um 14 Uhr am Feuerwehrhaus in Gottmadingen.

SCHWARZWALDVEREIN

Die Mittwochswanderer des Schwarzwaldvereins Gottmadingen treffen sich am Mittwoch, 27.11., um 13.30 Uhr am Bahnhof in Gottmadingen.

SKI-CLUB

Seine zweite Skifreizeit in den Dolomiten (u.a. kleine Ski-Safari, Umfahrung des Sella Massiv - Sella Ronda) führt der Ski-Club Gottmadingen vom



15.3. bis 22.3.2014 durch. Es sind noch einige Plätze frei. Die Fahrt erfolgt mit dem Bus. Infos und Ausschreibungen gibt es bei Bernhard Kusi, Gottmadingen, Friedhofstr. 5, 07731/71377, BernhardKusi@aol.com.

TV

Der TV Gottmadingen, Abteilung Handball, stellt auf SEPA um. Antworten auf Fragen zum Termin und zu Änderungen für

die Mitglieder können unter www.tv-gottmadingen.de nachgelesen werden.

VDK

Die Adventsfeier der VdK-Sozialverbands-Ortsgruppe findet am Sonntag, 8.12., um 15 Uhr im Hotel Sonne in Gottmadingen statt.

MÜHLHAUSEN

MUSIKVEREIN

Zu einem Adventskonzert lädt der Musikverein Mühlhausen am Sonntag, 8.12., in die Pfarrkirche St. Peter und Paul in Mühlhausen ein.

NORDHALDEN

SKI-CLUB

Termine der Ski- und Snowboardkurse: »Kinder- und Jugendlichenkurs«: 14.-15.12 und 21.-22.12. Ski-/Snowboardkurs in Flums. »Letztjährige Bambini«: 15.12. und 22.12. Skikurs in Flums. »Erwachsenenkurs«: 15.12., 21.12. und 22.12. Ski-/Snowboardkurs in Flums. »Bambinikurs (4 bis 6 Jahre)«: 4.1.14 und 5.1.14 in Waldau (Schwarzwald), 2-3 Std. pro Tag. Anmeldeformulare für alle Ski-/Snowboardkurse gibt es unter www.scnordhalden.de, oder bei bei Stefan Schautzgy unter 07736/9249958, und Karlheinz Schautzgy, unter 07736/7134. »Tagesausfahrten« finden an allen vier Kurstagen statt. Anmeldung bei Michael

Gräble ab 17 Uhr unter 07736/922514.

RANDEGG

FRAUENVEREIN

Adventskaffee hat der Frauenverein Randegg am Mittwoch, 11.12., im Bürgersaal in Randegg.

FREIWILLIGE FEUERWEHR

Weihnachtsfeier der Freiwilligen Feuerwehr, Abteilung Randegg, ist am Samstag, 30.11., im Feuerwehrhaus in Randegg.

MUSIKVEREIN

Sein Jahreskonzert veranstaltet der Musikverein Randegg am Samstag, 7.12., um 20 Uhr in der Grenzlandhalle in Randegg.

TV

Die Verleihung des Sportabzeichens durch den TV Randegg findet am Samstag, 30.11., um 15 Uhr in der Grenzlandhalle in Randegg statt.

RIEDHEIM

FANFARENZUG

Die Weihnachtsfeier des Fanfarenzugs Castellaner findet am Samstag, 7.12., in der Burghalle in Riedheim statt.

TENGEN

SCHWARZWALDVEREIN

Der Nikolaus kommt zur »Postweg-Hütte«: Eine Familienkurzwanderung mit anschließendem Nikolausbesuch gibt es am Sonntag, 8.12. Treffpunkt ist um 13.30 Uhr an der Postweg-Hütte in Watterdingen.

TENNISCLUB

Das Nikolaus-Turnier der Jugend wird beim Tennisclub Tengen am Sonntag, 8.12., in der Tennishalle in Tengen ausgetragen.

WATTERDINGEN

TURN-/GYMNASTIKGRUPPE

Das 12. Lichterfest der Turn- und Gymnastikgruppe findet am Samstag, 30.11., auf dem Dorfplatz in Watterdingen statt.

WEIL

SPORTGRUPPE

Nikolausfeier hat die Sportgruppe Weil am Sonntag, 8.12., nach dem Gottesdienst um 11.30 Uhr im Bürgerhaus in Weil. Dazu gibt es ein Mittagessen.

WEITERDINGEN

NARRENVEREIN

EPFELBIESSER

Heitere Theatertage gibt es beim Narrenverein Epfelbießer von Freitag, 29.11., bis Sonntag, 1.12., in der Wiesenthalhalle in Weiterdingen.

WIECHS A. R.

GESANGVEREIN/

NARRENVEREIN

Einen Theaterabend veranstalten der Gesangsverein und der Narrenverein »Grenzgeister« am Samstag, 30.11., in der Gemeindehalle in Wiechs a. R.

Großaufgebot für den Heiligen von Myra

Großer Nikolausmarkt in der mittelalterlichen Hegaustadt

Wenn in Aach Nikolaus und Knecht Ruprecht durch die Straßen schlendern, dann ist Klosemarkt angesagt. Knapp 100 Händler, Musikanten, Vereine und Krämer verwandeln den Mühlenplatz, den Platz hinter dem Rathaus und die Hauptstraße dann in ein winterlich, vorweihnachtliches Wunderland. Traditionell geschieht das am ersten Adventssonntag zwischen 9 und 18 Uhr. In diesem Jahr feiert das kleine Hegaustädtchen also seinen Teigling - den Klosema - am Sonntag, den 1. Dezember.

Mit den Böllerschüssen der Stadtwache, die zeitgleich mit dem Elf-Uhr-Geläut der katholischen Turmglocke erklingen, wird der Markt alljährlich offiziell eröffnet. Ab dann können die Besucher Markt, Bewirtung und Unterhaltungsangebot ge-

nießen. Ab 14 Uhr spielt die Stadtmusik hinter dem Rathaus und auf dem Mühlenplatz. Ab 15 Uhr kommt der Namenspatron, um über seinen Markt zu flanieren. Die Schüler der Grundschule üben jedes Jahr Ständchen und Gedichte ein. Die Kleinen haben ihren großen Auftritt auf dem Platz hinter dem Rathaus. Dort gibt es eine Besonderheit: Hier können sie den ganzen Markttag lang kostenlos Karussell fahren und Schaf und Esel besuchen. Im Musikhaus am Mühlen-

platz gibt es zusätzlich ein artistisches Weihnachtsmärchen, das die »Reise nach Bethlehem« erzählt.

Die ganze Stadt ist während des Klosesonntags in ein Meer aus Gerüchen gehüllt. Tannenzweige, Gewürze und geröstete Kastanien vermischen sich zu einem einzigartigen Duft der Vorweihnacht. Die Hauptattraktion des Nikolausfestes bleibt der Krämermarkt. Hier können neben traditionellen Kurz- und



Stargast des Aacher Adventsmarkts ist der Klosema.

Haushaltswaren wie Besen und Hosenträgern, die klassischen Speisen aus der Kindheit wie Magenbrot und Zuckerwatte erstanden werden. Darüber hinaus bieten Kunsthandwerker allerlei Weihnachtliches und Dekoratives an. Schmuck, Mode und Accessoires runden das Angebot der zahlreichen Händler ab. In den heimeligen Besenwirtschaften und Gewölbe-

kellern findet der Klosemarkbesuch seinen gemütlichen Ausklang. Die vom Dezemberwetter gekühlten Hände können dort bei Dünnele und Eiergrog gewärmt werden. Die Aacher beleben dann die alte »Moschte« oder die »Höhle« am Aachquellparkplatz. Die behagliche Atmosphäre in Aachs Untergrund ist eine Besonderheit des Klosemarkts.

Frohe Weihnachten
und ein glückliches neues Jahr

TRUNZ / DEMBITZKI e.K.

Inhaber Klaus Dembitzki
Heizungsbau + Sanitär

Solar- und Brennwertechnik · Gasanlagen · Ölf Feuerungen
Langensteiner Straße 7 · 78267 Aach / Hegau
Telefon 077 74 / 70 51 · Fax 64 19 · trunz_heizungsbau@t-online.de

GABELE SCHREINEREI FENSTERBAU

Schreinerei
Holz- und Kunststofffenster
Wintergärten
Glasreparaturen
Innenausbau
Möbel nach Maß

Viel Spaß auf dem Klosemarkt

Im Aachtal 4 · 78267 Aach · Tel. 0 77 74 / 4 61

HAAS Sanitär, Heizungen, Gas, Solar, Blechnerei

Unser Team wünscht viel Spaß beim Klosemarkt.

Engerer Straße 2 78267 Aach / Hegau Telefon: 07774 / 433 Telefax: 07774 / 8329 E-Mail: kontakt@haas-sanitaer.de Web: www.haas-sanitaer.de

MARTIN **BESCHLE**

WERKZEUGE und MASCHINEN GmbH

Im Hirtenstall 16 · 78267 Aach
Tel. 077 74 / 13 54 · Fax 077 74 / 81 05 · Mobil 0172 / 6 25 57 72
info@beschle-gmbh.de



**Die Stadt Aach im Hegau lädt herzlich ein
zum Nikolausmarkt
am Sonntag, dem 1. Dezember 2013, 9–18 Uhr
Severin Graf, Bürgermeister**

